

# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## KeyBox

Série 9000 S (coffre de base)  
Série 9000 E (coffre d'extension)





# Table des matières

1. Informations générales	2
2. Essai	2
3. Raccordement 230 V	2
4. Fixation au mur	3
5. Codes prédéfinis à la livraison	3
6. Menus	4
7. Affichage	5
8. Programmation	5
8.1 Codes	6
8.2 Mémoire d'événements	9
8.3 Charger les paramètres	11
8.4 Lire la mémoire	11
8.5 Langue	11
8.6 Système	12
9. Ouvrir le casier à clés avec un code utilisateur.	15
10. Réinitialisation – retour aux paramètres d'usine	15
11. Casiers à clés et crochets pour les clés	15
12. Données techniques	16
13. Circuit imprimé KeyBox série 9000 S	17
14. Possibilités d'extension	18
15. Données techniques (KeyBox série 9000 E)	19
16. Circuit imprimé KeyBox série E	19
17. Service et assistance	20

# 1. Informations générales

La KeyBox 9000 S est disponible avec un, deux ou six casiers à clés. Chaque utilisateur ouvre les casiers à clés correspondants avec son code personnel. La KeyBox série 9000 S est très facile à utiliser au moyen de menus contrôlés par un clavier et un écran. Elle peut être complétée par un maximum de 15 coffres d'extension de la KeyBox série 9000 E. Il est possible de gérer jusqu'à 96 casiers dans un seul système. La gamme d'accessoires inclut une batterie de secours, le logiciel KeyWin Light PC, une fonction alarme et un lecteur de cartes externe.



9001 S



9002 S



9006 S



9500 S

## 2. Essai

Testée par SEMKO, la KeyBox répond aux normes CE et à la directive CEM basse tension. Les essais sont menés selon la norme EN 60950 et testés selon les normes CEM A 50081-1 et A 50082-1.

## 3. Raccordement 230 V

Lors de l'installation, la grande porte de service est ouverte à l'aide de la clé. Le câble électrique peut être enfilé depuis l'arrière et doit être branché à la borne de connexion sur le bloc d'alimentation. Il est important que le câble vert et jaune soit raccordé à la prise de terre sur le bloc d'alimentation.

## **4. Fixation au mur**

La paroi arrière de la KeyBox comporte 4 trous spécialement prévus pour que vous puissiez la fixer au mur.

## **5. Codes prédéfinis à la livraison**

### **Code de service**

Seule la personne ayant accès au code de service peut ajouter ou supprimer des codes d'utilisateur. De façon standard, le code de service est réglé sur 301042 lors de la livraison. Ce code doit toujours comporter six chiffres et être modifié le plus vite possible après la mise en service. Ceci permet de garantir que seules les personnes autorisées ont accès à la KeyBox.

Important: le code de service ne peut pas être effacé mais seulement remplacé par un nouveau. Si vous avez oublié le code de service, les paramètres de la KeyBox doivent être remis dans l'état dans lequel elle a été livrée. Cela inclut la restauration des réglages d'usine. Pour cela, consultez le chapitre 10.

### **Codes d'utilisateur**

Aucun code d'utilisateur n'est réglé sur les KeyBox avant la livraison.

## 6. Menus

Le menu d'affichage guide l'opérateur dans l'utilisation de la KeyBox série 9000 S et la programmation des codes. Tous les boutons du clavier, caractères et \*# sont indiqués dans chaque menu et fenêtre. Connectez-vous dans le menu avec votre code de service.

### Menu principal

1 Codes

2 Analyse

3 Chargement  
paramètres

4 Sauvegarde  
Log

5 Langue

6 Système

### Menu des fonctions

0 Retour

1 Nouveau code

2 Annuler code

3 Afficher code

0 Retour

1 Date le

2 Jusqu'à la date

3 Date de début

1 Depuis USB

(uniquement pour le logiciel KeyWin Light PC)

1 Sur USB

(uniquement pour le logiciel KeyWin Light PC)

0 Retour

1 Anglais

2 Suédois

3 Allemand

4 Danois

4 Code service

5 Extra code service

6 Effacer tous les codes

4 Date de fin

5 Nom

6 Casier

7 Afficher sur écran

5 Finnois

6 Espagnol

7 Français

8 Italien

9 Autres langues

5 Double code

6 Alarme

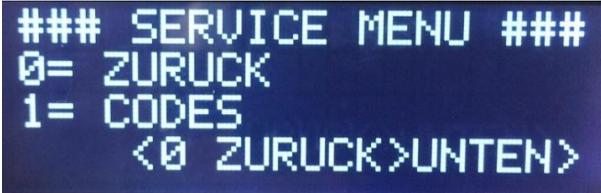
7 A distance

8 Séquence porte

9 Ret. param. usine

## 7. Affichage

La fenêtre d'affichage dispose de quatre lignes de 20 caractères chacune. Pour la programmation: suivez le texte de la fenêtre d'affichage et les instructions du menu.



```
### SERVICE MENU ###  
0= ZURUCK  
1= CODES  
  <0 ZURUCK>UNTEN>
```

- Ligne 1 Montre la position actuelle
- Ligne 2 Pour la programmation
- Ligne 3 Pour la programmation
- Ligne 4 Instructions pour la navigation

La mémoire d'événements forme une exception: le titre s'affiche dans la ligne du haut et les données correspondantes sont affichées dans la deuxième et la troisième ligne.

## 8. Programmation

La programmation repose entièrement sur le menu principal et le menu des fonctions. Toute programmation doit être commencée à partir du mode Programmation et ne peut être réalisée que par des personnes ayant accès au code de service. Pour entrer dans le mode de programmation, l'utilisateur doit composer le code de service correspondant et le confirmer par #. Lors de la livraison, il s'agit du 301042.

Dans le mode de programmation, choisissez d'abord l'option désirée dans le menu principal, puis dans le menu des fonctions. A la fin de la programmation ou pour passer à un autre menu, appuyez sur 0 pour revenir à l'écran précédent. Tant que vous travaillez dans le même menu (en entrant des codes par exemple), vous n'avez pas besoin de revenir à l'écran de départ après chaque programmation.

## 8.1 Codes

### Nouveau code

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 1 = CODES
- Appuyez sur 1 = NOUVEAU CODE
- Saisissez le code (1 à 8 caractères) et confirmez avec #.
- Saisissez le numéro de casier et appuyez deux fois sur #.  
Remarque: si vous voulez plusieurs casiers, appuyez une fois sur #, puis choisissez le casier suivant auquel vous voulez que le code donne accès. Lorsque vous avez fini, appuyez sur #.
- Entrez le nom (1 à 12 caractères) et confirmez avec #. Ce champ peut aussi rester vide.
- Indiquez combien de fois le code doit fonctionner. Remarque: ceci est une option. Si vous voulez que le code fonctionne une fois, tapez 1 puis #. Si le code doit fonctionner en permanence, laissez la case vide et continuez en appuyant sur #.
- Entrez la date de début (AAMMJJ). Remarque: Cette fonction sert lorsque le code doit fonctionner à partir d'une certaine date. Pour cette fonction, vous devez aussi indiquer une date de fin, ainsi qu'une heure de début et une heure de fin. Si vous ne souhaitez pas l'utiliser, appuyez sur # pour continuer.
- Indiquez la date de fin (AAMMJJ) et appuyez sur #. Remarque: cette fonction sert lorsque le code doit fonctionner jusqu'à une certaine date. Pour cette fonction, vous devez aussi indiquer une date de début, ainsi qu'une heure de début et une heure de fin. Si vous ne souhaitez pas l'utiliser, appuyez sur # pour continuer.
- Indiquez l'heure de début (HHMM) et appuyez sur #. Remarque: cette fonction sert lorsque le code doit fonctionner à partir d'une certaine heure. Pour cette fonction, vous devez aussi indiquer une date de début et de fin, ainsi qu'une heure de fin. Si vous ne souhaitez pas l'utiliser, appuyez sur # pour continuer.
- Indiquez l'heure de fin (HHMM) et appuyez sur #. Remarque: cette fonction sert lorsque le code doit fonctionner jusqu'à une certaine heure. Pour cette fonction, vous devez aussi indiquer une

date de début et de fin, ainsi qu'une heure de début. Si vous ne souhaitez pas l'utiliser, appuyez sur # pour continuer.

- Vous revenez maintenant automatiquement à la rubrique CODES du menu des fonctions. Si vous souhaitez saisir plusieurs codes, choisissez 1 pour NOUVEAU CODE et répétez les étapes précédentes.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

### Effacer un code

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 1 = CODES
- Appuyez sur 2 = ANNULER CODE
- Saisissez le code que vous voulez supprimer et confirmez avec #. Le message CODE EFFACÉ s'affiche sur l'écran. Pour supprimer d'autres codes, composez le code correspondant et appuyez sur #. Appuyez sur \* pour revenir au menu.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

### Afficher les codes

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 1 = CODES
- Appuyez sur 3 = AFFICHER CODE
- Tous les codes du coffre à clés sont affichés. Appuyez sur \* et # pour naviguer dans le menu.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 3 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## Code de service

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 1 = CODES
- Appuyez sur 4 = CODE SERVICE
- Composez le nouveau code de service et appuyez sur #. Vous revenez automatiquement au menu. Remarque: le code de service est le code que vous utilisez pour accéder au mode de programmation. Il s'agit du code le plus important pour l'utilisation et la mise en service de la KeyBox. Si jamais vous l'oubliez, vous devez procéder à une réinitialisation (remise à zéro) de la KeyBox, ce qui efface toutes les programmations.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## Code de service supplémentaire

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 1 = CODES
- Appuyez sur 5 = EXTRA CODE SERVICE
- Donnez un nom et confirmez avec #.
- Saisissez le code et confirmez avec #.
- Ce code a la même fonction que le code de service.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## Effacer tous les codes

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 1 = CODES
- Appuyez sur 6 = EFFACE TOUS LES CODES
- On vous demande alors: ÊTES-VOUS SÛR? Appuyez sur # pour confirmer ou sur 0 pour annuler.

- Tous les codes d'utilisateur sont alors effacés!
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## 8.2 Mémoire d'événements

La mémoire d'événements est un outil efficace et flexible. A l'aide de cette fonction, vous pouvez voir le journal des événements directement sur l'écran de votre choix! Vous pouvez choisir de voir les événements triés selon la date, l'heure, le nom ou le casier. Vous choisissez vous-même les paramètres de sélection que vous souhaitez utiliser pour votre recherche. Plus vous choisissez de critères, plus l'analyse est précise.

### Sélectionner la mémoire des événements à partir d'une certaine date:

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 2 = ANALYSE
- Appuyez sur 1 = DATE DE  
Choisissez à partir de quelle date (JJMMAA) vous voulez que les événements s'affichent et confirmez avec #.
- Sélectionnez un autre critère ou poursuivez avec ***afficher le journal des événements*** à la fin de ce chapitre.

### Sélectionner la mémoire des événements jusqu'à une certaine date:

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 2 = ANALYSE
- Appuyez sur 2 = JUSQUA LA DATE  
Choisissez jusqu'à quelle date (JJMMAA) vous voulez que les événements s'affichent et confirmez avec #.
- Sélectionnez un autre critère ou poursuivez avec ***afficher le journal des événements*** à la fin de ce chapitre.

## Sélectionner la mémoire des événements à partir d'une certaine heure:

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 2 = ANALYSE
- Appuyez sur 3 = DATE DE DÉBUT  
Choisissez à partir de quelle heure (HHMM) vous voulez que les événements s'affichent et confirmez avec #.
- Sélectionnez un autre critère ou poursuivez avec ***afficher le journal des événements*** à la fin de ce chapitre.

## Sélectionner la mémoire des événements jusqu'à une certaine heure:

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 2 = ANALYSE
- Appuyez sur 4 = DATE DE FIN  
Choisissez jusqu'à quelle heure (HHMM) vous voulez que les événements s'affichent et confirmez avec #.
- Sélectionnez un autre critère ou poursuivez avec ***afficher le journal des événements*** à la fin de ce chapitre.

## Sélectionner la mémoire des événements pour un nom particulier:

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 2 = ANALYSE
- Appuyez sur 5 = NOM  
Choisissez le nom pour lequel vous voulez que les événements s'affichent et confirmez avec #.
- Sélectionnez un autre critère ou poursuivez avec ***afficher le journal des événements*** à la fin de ce chapitre.

## Sélectionner la mémoire des événements pour un casier particulier:

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 2 = ANALYSE
- Appuyez sur 6 = CASIER  
Choisissez le casier pour lequel vous voulez que la mémoire des événements s'affiche et confirmez avec #.
- Sélectionnez un autre critère ou poursuivez avec **afficher le journal des événements** à la fin de ce chapitre.

## Afficher le journal des événements à l'écran

- Appuyez sur 7 = AFFICHER SUR ÉCRAN  
Vous voyez maintenant s'afficher les résultats sélectionnés sur l'écran. Naviguez à travers les événements avec \* et #.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 3 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## 8.3 Charger les paramètres

Cette fonction ne s'utilise qu'avec le logiciel KeyWin Light PC. Apprenez-en plus dans le manuel d'utilisation dédié à «KeyWin Light».

## 8.4 Lire la mémoire

Cette fonction ne s'utilise qu'avec le logiciel KeyWin Light PC. Apprenez-en plus dans le manuel d'utilisation dédié à «KeyWin Light».

## 8.5 Langue

Vous avez la possibilité de changer la langue d'utilisation et de programmation. Les langues suivantes sont disponibles:

1 pour l'anglais	4 pour le danois	7 pour le français
2 pour le suédois	5 pour le finnois	8 pour l'italien
3 pour l'allemand	6 pour l'espagnol	9 pour d'autres langues

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 5 = LANGUE
- Appuyez sur le chiffre correspondant à la langue désirée.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 1 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## 8.6 Système

Dans ce menu, vous avez la possibilité de sélectionner et de modifier différents paramètres du système. Procédez comme suit:

### Réglage de l'heure

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 1 = HORLOGE  
Saisissez l'heure actuelle (HHMM) et confirmez avec #.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

### Réglage de la date

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 2 = DATE  
Saisissez la date actuelle (JJMMAA) et confirmez avec #.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

### Réglage de la durée du solénoïde

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.

- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 3 = TEMPS SOLÉNOÏDE  
Réglez le nombre de secondes pendant lesquelles le verrou magnétique doit être ouvert après la saisie du code et confirmez avec #.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

### Réglage de la durée de verrouillage

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 4 = TEMPS FERMETURE  
Réglez le nombre de secondes pendant lesquelles la KeyBox doit être verrouillée après trois saisies de code utilisateur erronées. Confirmez avec #. Cette fonction est toujours active.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

### Réglage du code double

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 5 = DOUBLE CODE  
Si vous voulez activer le code double, appuyez sur #.  
Remarque: deux personnes ayant accès au même casier doivent alors composer leurs codes l'une après l'autre pour que le casier s'ouvre.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## Activer l'alarme

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 6 = ALARME  
Si vous voulez activer l'alarme, appuyez sur #. Cette fonction ne peut être utilisée que si les commutateurs d'alarme ont été installés.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## Activer le système à distance

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 7 = À DISTANCE  
Si vous voulez activer un lecteur de carte externe, appuyez sur #. Cette fonction ne peut être utilisée que si un lecteur de carte externe a été installé.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

## Séquence de fermeture (ouvrir tous les casiers l'un après l'autre)

- Dans le menu de base, saisissez le code de service actuel et confirmez avec #.
- Appuyez sur 6 = SYSTÈME
- Appuyez sur 8 = SÉQUENCE PORTE  
Appuyez sur # pour commencer. Tous les casiers s'ouvrent alors, puis se referment les uns après les autres.
- Lorsque vous avez fini votre programmation, appuyez 2 fois sur 0 pour quitter le mode de programmation. Vous vous trouvez maintenant à nouveau dans le menu de base.

**Conseil:** il est recommandé d'utiliser cette fonction lorsqu'un nouveau coffre à clés est intégré au système. Tous les casiers sont alors testés et vous savez que le système est installé correctement.

## 9. Ouvrir le casier à clés avec un code utilisateur.

Pour ouvrir un casier à clés, entrez le code utilisateur et confirmez avec #. Le code utilisateur fonctionne jusqu'à ce que vous l'effaciez ou que vous effectuiez une réinitialisation sur la KeyBox.

## 10. Réinitialisation – retour aux paramètres d'usine

Il est nécessaire de réinitialiser la KeyBox si vous voulez retourner aux paramètres d'usine ou si vous avez oublié le code de service. En cas de réinitialisation, tous les codes et toutes les programmations sont effacés. Pour effectuer une réinitialisation, procédez comme suit:

1. Coupez l'alimentation électrique (ainsi qu'un éventuel back-up de la batterie). L'affichage doit s'éteindre.
2. Maintenez les touches \* et # enfoncées.
3. Branchez ensuite l'alimentation. Attendez 2 secondes et relâchez ensuite les touches \* et #. L'écran affiche alors le message *booting..* pendant env. 10 secondes.
4. Tous les paramètres sont maintenant revenus au réglage d'usine.

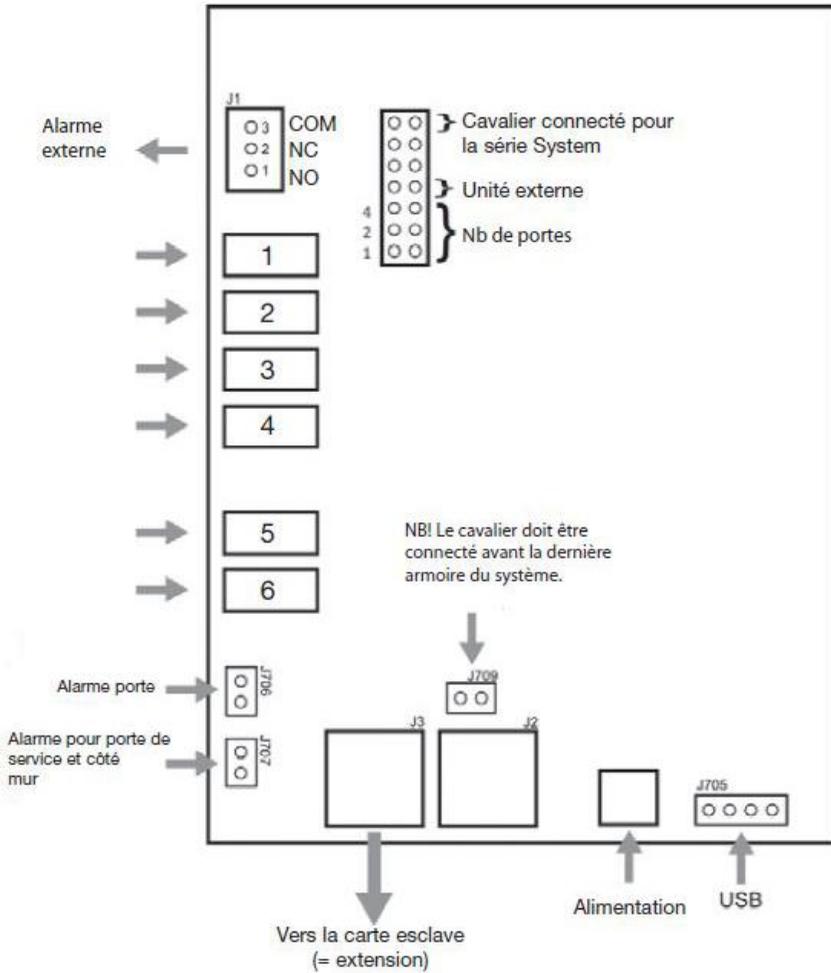
## 11. Casiers à clés et crochets pour les clés

	9001 S/E	9002 S/E	9006 S/E	9500 S/E
Casiers à clés	1	2	6	1
Crochets par casier	32	8	-	216

## 12. Données techniques

Tension:	220-240 V, courant alternatif 50-60 Hz
Consommation:	Position de repos: 0,5 W Position ouverte: 12 W
Unité de contrôle:	Microprocesseur:
Mémoire de code:	EEPROM, les codes restent enregistrés même en cas de panne d'électricité
Verrouillage:	Electroaimant 12 V
Matériau:	Tôle d'acier de 1,5 mm
Surface:	Revêtement en poudre
Dimensions:	L: 34,5 cm, H: 28 cm, P: 9,3 cm (9001 S, 9002 S, 9006 S) L: 74,6 cm, H: 73 cm, P: 14 cm (9500 S)
Poids:	5,3 kg (9001 S, 9002 S) 5,8 kg (9006 S) 22 kg (9500 S)

### 13. Circuit imprimé KeyBox série 9000 S



## 14. Possibilités d'extension

Pour le stockage d'un grand nombre de clés, il est possible de compléter le système de la KeyBox série 9000 S par un maximum de 15 coffres d'extension de la KeyBox série 9000 E. Cela présuppose toujours une KeyBox de la série 9000 B ou 9000 S.

Le système peut compter 96 casiers au maximum. En cas de besoin, les coffres d'extension peuvent disposer d'un nombre différent de casiers. Après la connexion d'un coffre d'extension de la KeyBox série 9000 E, vous devez absolument couper l'alimentation électrique de la KeyBox série 9000 S pour quelques secondes puis la reconnecter afin qu'elle reconnaisse le coffre d'extension.

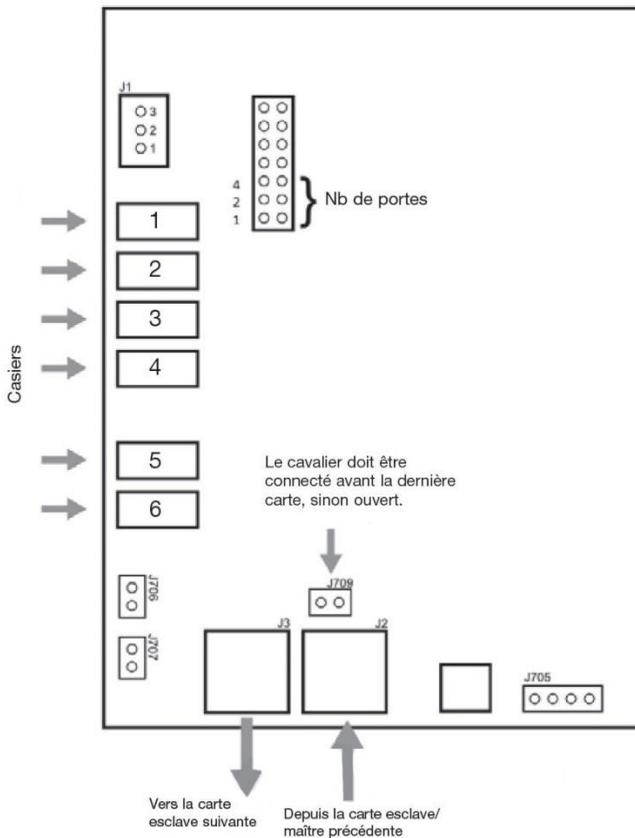
Conseil: contrôlez les casiers selon la méthode décrite au chapitre 8.6 Système (séquence de fermeture) afin de vous assurer que tous les coffres sont actifs.



## 15. Données techniques (KeyBox série 9000 E)

Verrouillage:	Electroaimant 12 V
Matériau:	Tôle d'acier de 1,5 mm
Surface:	Revêtement en poudre
Dimensions:	L: 34,5 cm, H: 28 cm, P: 9,3 cm (9001 E, 9002 E, 9006 E) L: 74,6 cm, H: 73 cm, P: 14 cm (9500 E)
Poids:	3,6 kg (9001 E, 9002 E) 3,9 kg (9006 E) 22 kg (9500 E)

## 16. Circuit imprimé KeyBox série E



## **17. Service et assistance**

BOPP Solutions AG  
Industriestrasse 6  
8305 Dietlikon

Tél. 044 883 33 88  
Fax 044 883 33 89

[www.bopp-solutions.ch](http://www.bopp-solutions.ch)  
[info@bopp-solutions.ch](mailto:info@bopp-solutions.ch)

© by BOPP Solutions AG, 8305 Dietlikon